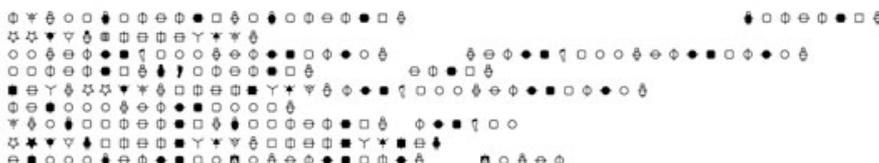


Migrations latino-américaines

Sélection de productions des Ateliers Varan



Après les vagues culturelles et artistiques puis politiques, la France voit arriver depuis le mitan des années quatre-vingt de nouveaux immigrants : l'intellectuel et l'exilé politique, chilien ou argentin, laisse la place au migrant économique colombien ou péruvien. Pourtant, malgré les besoins du marché de travail européen, les migrants andins, confrontés à la fermeture officielle des frontières, sont condamnés à l'irrégularité. Hier loué et protégé, l'immigré latino-américain doit, aujourd'hui, vivre dans la clandestinité et la précarité.

**L'immigration latino-américaine en France a changé.
Sa perception aussi.**



NO HAY CAMA PA'TANTA GENTE

Un film de Hemel Atehortua (Colombie, 2000, 30 min)

© Ateliers Varan

Un homme marié est au chômage. N'arrivant pas à s'en sortir, il vend tout ce qu'il peut, y compris l'enfant qui est dans le ventre de sa femme.

Hémel Alonso Atehortua est né en 1980 à Medellin. Son premier film documentaire *Katty* réalisé en 1997 est primé au concours *Medellin sans frontières*. En 2000 et 2002 il participe aux Ateliers colombiens de Varan à Bogota dans le cadre des-

quels il réalise *No hay cama pa'tanta gente* et *Zona II M17*

Présenté dans de nombreux festivals dont le *Cinéma du réel* (Paris, 2001), *No hay cama pa'tanta gente* a obtenu en novembre 2003, le 1^{er} prix de la compétition documentaire au Festival *Le réel en vue* (Thionville). En 2003, est présenté au (festival de Gentilly, *Écrans Documentaires*, 2003).



ICI ET LA-BAS

un film de Natalia Rodriguez (France, 2003, 21 min)

© Ateliers Varan

Un couple immigré en France voit ses filles devenir françaises. Dans ce foyer à double culture, l'espoir du possible retour existe encore.

Natalia Rodriguez Forero est née en Colombie en 1980. Elle rentre dans le système d'éducation français à l'âge de quatre ans, elle en sort 15 ans après, avec les baccalauréats français et colombien. C'est en travaillant dans l'audiovisuel en 1999 et 2000, d'abord pour les droits des enfants, puis en traitant des questions liées à la production, la vente et la consommation de drogue en Colombie, qu'elle découvre des réalités qui lui étaient jusque-là inconnues. En 2000 elle part pour la France afin de suivre des études de cinéma. Après avoir passé deux ans à Montpellier, elle s'installe à Paris. Elle participe à l'Atelier d'initiation à la réalisation de films documentaires des Ateliers Varan en 2003. Depuis son arrivée en France, le sentiment d'être différente - étrange - étrangère, la hante. De ce sentiment découle la réalisation du film documentaire *Ici et là-bas*.

En 2004, elle est frappée par la condition des femmes en Colombie. L'église leur interdit la contraception. L'état leur interdit l'avortement, même si elles sont victimes du conflit armé. A Paris, elle cherche à savoir comment, dans un état laïque, égalitaire, en paix, où l'IVG est autorisée par la loi, les jeunes femmes abordent la contraception et l'IVG. Elle tourne le documentaire *Espaces Intimes* qui reçoit une mention spéciale aux *Journées de Cinéma Bolivarien* à Santa Marta, (Colombie) en 2005. Des organisations non gouvernementales utilisent ce film dans différents pays (Brésil, Chili, Colombie, Costa Rica, et Portugal) pour revendiquer les droits de femmes. Elle obtient son diplôme de maîtrise d'études cinématographiques et audiovisuelles à l'Université Paris VIII..

Elle co-écrit, avec Claire Simon et Nadège Trébal, le portrait d'un Planning Familial sous forme de film de fiction **Les bureaux de Dieu**. Il est réalisé par Claire Simon fin 2007, avec Nathalie Baye, Isabelle Carré, Nicole Garcia, entre autres ...

■ Argentine

HOMME DE CHOEUR

un film de Leonardo Antoniadis (France, 1996, 16 min)

Ariel est argentin et directeur de chorale. Il vit à Paris depuis 9 ans. Entre répétitions et cours de piano, il nous livre ses sentiments "d'étranger".

MARIONNETTISTE

un film de Walter Porcedda (France, 1981, 15 min)

Un exilé argentin survit à Paris en faisant un spectacle de marionnettes dans le métro.

■ Bolivie

NOTRE VIE VAUT PLUS QUE TOUT LE CHARBON DU MONDE

un film de Magdaleno Nina (France, 1984, 30 min)

Les houillères de Lorraine, un foyer d'immigrés espagnols, l'école pour jeunes mineurs, les accidents, la mort, la Sainte Barbe, patronne des mineurs, tout cela au bout de la caméra d'un jeune mineur de fond bolivien. Moins émerveillé que voudraient le croire les responsables patronaux et syndicaux.

■ Brésil

NA CURVA DO VENTO

un film de Dino Sumara (France, 1982, 19 min)

Claudio Popo, chanteur brésilien, s'est volontairement exilé à Paris après avoir dans son pays d'origine, produit un disque avec l'aide de ses proches. A Paris, il compose et tandis que sa femme gagne un peu d'argent en faisant du baby-sitting, il fait du démarchage dans les radios libres et les cabarets. Sa musique était relativement inhabituelle au Brésil, aura-t-elle une chance d'être reconnue en France ?

■ Chili

EL EXILIO

un film de Victor Musa (France, 1983, 15 min)

Des musiciens chiliens en exil à Paris parlent de leurs combats militants.

■ Colombie

HISTOIRES SANS PAPIERS

un film de Anice Clément (France, 2006, 19 min)

Juan est colombien, il a 11 ans et vit en France depuis 6 ans. Les lois Sarkozy de juin 2006 ont fait de lui et de sa famille des “sans papiers”. Pour Juan, Lorena sa mère et Jairo son père, chaque jour est un jour d’angoisse, l’angoisse de la rafle, de la reconduite à la frontière. Cependant, le soutien s’organise autour d’eux, avec les parents référents et le réseau Education sans frontières.

LE SACRISTAIN

un film de Cynthia Estrada (France, 1984, 30 min)

Le sacristain de Notre-Dame de Paris est Colombien.

Il a la passion des castagnettes. Ce qui ne l’empêche pas de s’acquitter parfaitement de ses tâches religieuses et domestiques. Profondément croyant, il admire les fastes de la mise en scène catholique.

■ Mexique

DE CŒUR À CŒUR... DE LUTTE À LUTTE

un film de Mélanie Nielsen (France, 2000, 19 min)

Les Zapatistes du Chiapas ont réussi à se faire entendre à travers le monde. Beaucoup de gens se sont reconnus dans cette lutte. Jorge, sculpteur mexicain à Paris, vit sa solidarité avec ce mouvement d’une façon différente.

■ Pérou

PARIS ...

Un film de Carlos Sanchez (France, 1988, 15 min)

Paris vu par un étudiant péruvien qui vient de s’y installer.